No 9255 **THE CHINESE MAIL.** MARCH 16 1897
No. 5, WYNDHAM STREET

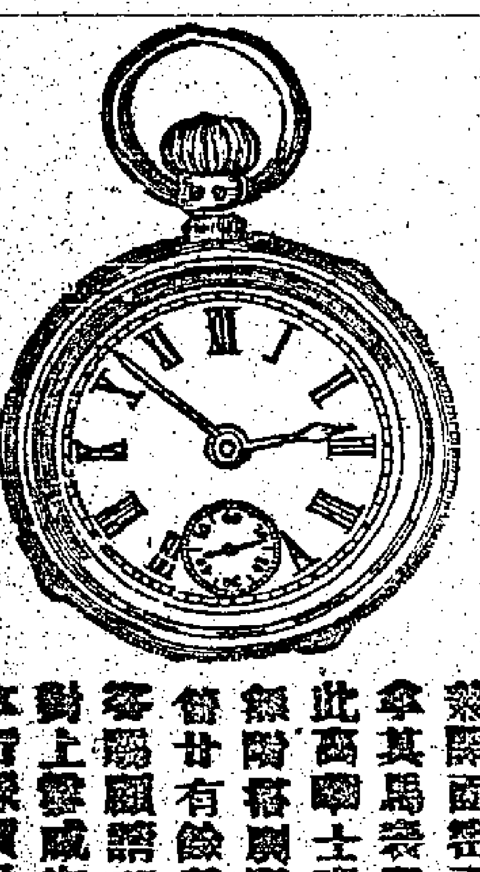
香港華字日報

新聞行情日派 星房虛昴停印 今日另出附張

週年價銀五員 每月價銀半員

禮拜二　光緒二十三年歲次丁酉二月十四日　第九千二百五十五號

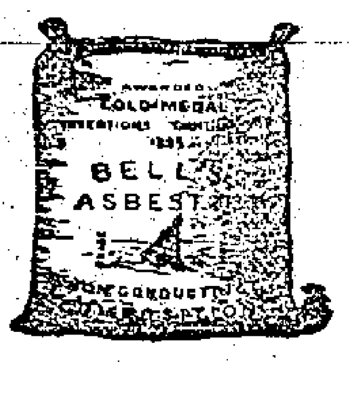
上好金銀時鏢發售

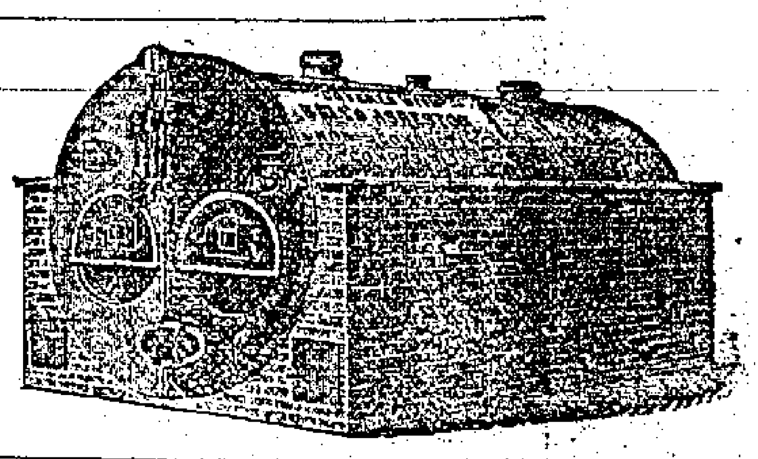


啟者本行新有各款金殼銀殼及金鍊銀鍊並夾板其馬[illegible]發售[illegible]高[illegible]士[illegible]宜[illegible]其馬[illegible]價[illegible]相宜[illegible]此[illegible]士[illegible]及[illegible]係[illegible]由本行代[illegible]廿有餘載中外[illegible]各貨[illegible]玉至大[illegible]對上[illegible]成街第一號門牌本行裝買是賓 啓士

乙未年七月初一日　利地泰洋行

卑路士洋行告白





本行專辦上等啞啤士打碧件啞啤士打馬屎坭啞啤士打輝把機器油大盆油各色顏料漆油上等白銅調羹刀义等件并廚中各等器皿出售　以上所列各名俱係從西音照譯賜顧者或有未明各物之用處　請閱下文便知詳細

啞啤士打碧件乃鋼條外包帆布圓方各形可隨意剪裁用以塞密機器之隙穴使士添汽無由漏洩則各機器能用久遠○啞啤士打馬屎坭係用馬糞所製用法以水和匀成漿其質甚堅倘各等機器水鑊或汽管隙穴用此等坭遮蓋可慳燒煤四成且免冷氣外侵而保存士添汽耐久○機器油大盆油在中國所有行店辦來此油以本行爲最多且品質亦以本行所辦者爲最優最妙滑流稱羼所以貨物每比別家鮮明船澳幷各工廠多從本行買用○班利士油并各頭料油本行所辦之貨尤爲佳品各行無出其右此油曾經在哥林彼啞士埠於壹千八百九十三年賽會取超爲超等貨物蒙賞給金牌五面以獎眞貨可見料眞物美有目共賞無事虛誇也○本行所辦各白銅刀义調羹等件亦屬精幼之品其色光白如銀歷久照常粗用亦不變色○諸君光顧欲看貨之品質價目請至海傍香港大酒店樓下本行詢問便悉此佈

一千八百九十七年　二月　廿五號　卑路士洋行謹啓

百良大藥房老舖

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看麒麟伴塔爲記

本藥房戒烟精粉歷經靈驗蒙各中堂督撫大人賞賜匾額獎手書其餘各省單購取者源源而來皆云奏效如神戒烟斷引以億兆計今將粵東香山容君緝熙廿年斷引一書閩省泉郡蔡瓊氏精粉奇驗一段暨東新會黃公名嵩戒斷洋煙一錄英國駐川領事巴公名嘉普海慈航一則畧爲錄出其餘賜書獎勵千百有奇奈爲尺幅所限容繕補錄焉○本局戒煙精粉寰宇馳名允推獨出救時良藥久爲海內官商所稱許間有鄙恴小人造作蜚語謂服此粉恐生別疾致附有志戒煙者心★爲可恨茲將容君緝熙辨惑陳情論錄出以釋衆疑焉

戒斷洋烟錄　僕少孤少習父[illegible]洋烟三十餘年年年食年年戒不能戒斷皆由洋藥酒則用煙屎作丸子亦用煙屎煮藥膏又用煙膏煩癮則可斷癮則難戒至三月定有後患此戒烟者多而斷者少藥未得其精也丙戌正月幸購得[illegible]氏戒煙精粉每包重弍分價銀七分二厘初疑其藥輕微弗效論事者亦謂[illegible]難戒徒苦無益爲僕危及依其法次第服之食不滿十包癮自斷絕方知精粉之功力大而取效神也僕戒斷之後已有年餘並無後患且身體壯健如後生焉屈臣氏者其殆仙耶佛耶抑天生救苦天尊慈悲中國假手屈臣氏醫生[illegible]其意美其仁如天其智如神救[illegible]樂而爲之序用以廣布四方願受[illegible]者觀精粉爲活命金丹庶幾樂[illegible]日共躋仁壽之域與僕同超苦海不勝[illegible]望之至焉

六十老人新會貫生黃[illegible]謹識

新路地濁　杜美白丸

SANTAL MIDY

WHOLESALE
8, Rue Vivienne, 8
PARIS-FRANCE

[illegible]

(Chinois Hong-Kong)

寶興銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在英京分枝香港上海及各埠均有代理專做各項附揭匯兌銀兩事務快捷妥當仰祈諸君留意不勝欣幸

各董事芳名列

首總理威林部士威君渣甸行
亞威會打君乜者士洋行
麥顧麥益遮君前英京滙豐銀行司理
衣乎地沙宜君老沙宜洋行
吞別意衛臣君上海公平洋行東商
[illegible]徐地士仄君士仄洨公司正頭商

英京總寫字樓司理
[illegible]湖司卑婁君向有利銀行監督

香港枝行司理
[illegible]地屋痲治畝君前法國銀行司理

上海枝行司理
[illegible]鮫拏君前福寶新銀行司理

一千八百九十六年六月五日

各埠代理人
廈門渣甸洋行
福州渣甸洋行
橫濱渣甸洋行
神戶渣甸洋行
中華之乎連活公司
庇能之乎連活公司

茲將香港附貯銀両息價開列
隨時日息週息弍厘算
三個月期週息叁厘算
六個月期週息肆厘算
一年期週息肆厘半算

香港司理人痲治畝謹啓

香港中環正和堂

竊以[illegible]南隱不妨賣藥以[illegible]獨君家所尚或[illegible]藥而成[illegible]上品中品下品醫[illegible]難以奏功醫[illegible]五氣五色五聲非眞藥不[illegible]遠救至於不[illegible]地道而以僞[illegible]日膏丹[illegible]以[illegible]其[illegible]尤有不忍明言者也本店[illegible]技無[illegible]玉之[illegible]博施濟之[illegible]之術[illegible]以貨[illegible]利物而[illegible]人[illegible]必[illegible]良材[illegible]無非實價不圖射利有如蘇井橘泉[illegible]暑取[illegible]林[illegible]杏

乙未十壹月十五日　本堂主人陳廣和謹白

聲明告白

敬啓者本堂但凡買貨銀口不論多少俱是自[illegible]楚倘有[illegible]情經手是[illegible]與本堂無涉特此聲明以免後論此佈

乙未年　十一月　十五日

皇后大道門牌一百零四號

正和堂主人陳廣和啓

告白

啓者上環大馬路門牌第三百二十號東[illegible]隆店做呂宋烟生意因舖主取回重修現將號於拾月初五日遷往上環東街門牌一十六號開其舖對面本店烟廠在小呂宋埠西名嚀士租厘拿不惜工本揀選烟葉以圖名傳久遠其嘜款式太多[illegible]各款烟向銷中外[illegible]請君賜顧請移玉到[illegible]手是問特此佈聞

光緒二十二年九月吉日　[illegible]

華英新書出售

敬者陸禮初先生所著華英文法捷徑一書經蒙香港大書院并各埠英文書館採用茲再重刊增數十餘篇并蒙大書院掌院碧臣先生增訂妥善有志英文者定宜先購一本以爲依歸每本價銀六毫在威靈頓街[illegible]聚珍書樓發售　寄賣處文武廟直街文裕堂聚文閣

丙申年　結月　廿三日

濟安洋面保險有限公司告白

敬啓者本公司實保[illegible]本銀[illegible]自爲[illegible]保內地外洋[illegible]中外國各港口岸[illegible]貨物無意外之虞所有[illegible]經做照英例辦理[illegible]諸尊賜顧本港[illegible]玉到本公司外埠則在代[illegible]處投保是荷此佈

光緒二十一年七月初四日

本公司[illegible]人[illegible]

聲明告白

啓者西營盤海傍寶豐號專辦[illegible]生理并無與別家担保之事所有生[illegible]事務由陳雲濤陳衛臣酌議施行而[illegible]借銀兩必要雲濤與衛臣二人全[illegible]方爲實據嗣後各寶號與小號[illegible]如係揭借收支銀等件或無雲濤[illegible]二人全簽名視爲故紙與本號無涉[illegible]此佈告以免後論

丁酉年二月初二日　陳[illegible]堂　敦正堂　仝[illegible]

承受告白

啟者香港文咸街七十[illegible]記參茸洋藥生意[illegible]受准於二月廿七日[illegible]記於光緒廿三年元月初[illegible]日[illegible]欠到人家各項銀兩係舊人支理與[illegible]受人無涉自承受後改名[illegible]開張貿易日後生意興隆不干舊人之事特此聲明　丁酉年

元月　廿八日　慎昌堂[illegible]

古巴告白

敬啟者昨接古巴中華會館來信言該埠頻年兵變工商受困慘難堪求設法施賑以善其後並付來領事告示公啟倫事等件託刊佈告俾知該島飢民之苦 [illegible] 各善士鼎力助賑以 [illegible]

伺收條爲據特此佈聞　即日由賑濟餘款撥出電滙古巴紛昇隆代收轉交古巴中華會館銀六千員俟捐得多寡再行續滙　光緒二十三年　正月　十八日　香港東華醫院代啟

爲出示曉諭事照得古巴民遭兵變困敝難堪業將勸捐賑濟情形據實稟報在案茲奉　欽差出使大臣楊　批開古巴構亂經年華民貧老無依 [illegible]

陳賈昂收養老弱早晚施賑藥已捐集四千餘圓深堪嘉許本大臣特捐庫平銀三百兩以爲之倡又據前任古巴總領事何參贊彥昇面 [illegible] 隨員祖同蘇繙譯銳劉孫隨員瀠張麗隨員玉麒尙隨員希曾各捐庫平銀拾兩以襄善舉札中該署總領事轉諭合埠商董知之至捐款 [illegible] 給功牌以昭激勸該署總領事務當實力實心廣爲勸募活人無算本大臣有厚望焉等因奉此爲此出示曉諭仰各埠商民人等一體知悉 [illegible] 撥各埠白米以爲之勸責成代理商董歸入該埠粥廠施賑俾得實惠均沾各宜踴躍遵照前議勉力籌捐毋負　欽憲惠愛僑氓 [illegible] 善降祥天之報應不爽也勉之望之切切毋違特示　右諭通知　光緒廿二年十一月　日示○花翎鹽運使銜江蘇補用知府前金山總 [illegible] 以來日國興師征討迄今年餘尚未安靖烽煙久困百藝停工失業華民指不勝屈其少壯者或遷徙他方或託食友朋尙可勉圖生計其 [illegible] 爵牛義山工匠日無暇晷洋醫老人院早已容滿屢經求濟不允再收本總領事下車伊始覩此情形實深憫惻明知時當兵變工既坐困 [illegible] 事惟勉盡一分力盡一分心爰集會館籌議爲勸捐賑濟設院收養之計各商僉切梓桑慷慨樂從本總領事倡捐百金凡有一人樂捐一百至數百者好善洋人亦有捐助此際一百實逾往年一千諸公見義勇爲樂善不倦之忱實堪嘉尙俟款既成現已暫行稅屋趕修房所即日開辦惟是經費浩繁必須廣爲勸捐方源源接濟除分寄金山紐約等處勸捐外爲此出示曉諭仰樂善人等一體知悉須念古巴經年兵變謀生維艱貧老華民沿街路宿困苦堪憐尤傷國體現既集衆議定 [illegible] 晚施賑人無論工商數無論多寡地無論遠近捐無論後先各宜踴躍解囊淋漓儒筆以勸善舉而裕久遠所有捐助姓名均擬造冊詳報　欽憲核嘉獎 [illegible] 有艾尤望各埠董事分頭勸辦照章舉行以匡不逮有厚望焉特示　右諭通知　光緒廿二年九月　日示○敬啟者竊維華僑寓古巴多歷年所大率 [illegible] 無事之秋方且賴人以資近復兵火經年糖寮歇業食力者尙難爲計靠人者益復無依觸目傷心夏曆視昔不啻數倍中國老院已滿外國老院莫容露宿啼飢 [illegible] 而商困難堪欲濟然當之而死亡日益富萬難分解之際適　總領事黎公蒞任下車伊始惻然隱阨會民瘼關心乃集衆商勉籌賑款捐廉百金首爲倡勸民下 [illegible] 絕竭其智末踴躍捐助先稅所收養老弱早晚施賑藥經開辦實惠均沾惟是人數衆夥費用浩繁本處竭蹶綿力未足爲繼因念金山紐約等埠商富雲集會 [illegible] 頻年故國災荒屢捐鉅款今古巴流寓殘年遭此困敝論梓誼則在外更爲親切論苦況則老大尤可哀憐論交接則遐時常有往來論程途則數日直非隔涉一聞告助當必有加倍力捐覩故國爲尤厚者爲特刊寄緣簿爲衆老人請命乞捐里谷從速寄下俾購米煮粥以救窮餓則身受者與理事均感不朽矣　古巴中華總會館公啟　[三]一七

告白

茲將丙申年澳門盛行善翁捐助善金芳名列 公棧號伍大元 三益公司 廣和押 聚和隆 義和號 新和號 陳寶慶堂已上每捐銀二大元 三茂號 東成號 昇昌號 新三記 鄭漱石 公信和 福隆棧 泗和號 廣裕和 邵梅生 德興公司 占元殿 兆隆棧 成泰號 福和公司 金菊園 萬源號 永合號 錦益和 信成押 吳敬福堂 何善慶堂 紹豐押 棉綸號 太元當 乾豐號 怡安號 和昌公司 容立敬堂 無名氏 劉忠焜已上每捐銀壹大元 九豐號 怡盛和 安茂號 承泰源 易興號已上每捐銀七毫五仙 全經園 錦隆號 鄭金華 國豐年班 興發館 以和押 義和行 巧如棧 廣昌隆 安棧號 東和盛 和棧號 合成公司 廣陞棧 人昌押 常豐號 協安號 調聚號 承祥號 信合號 泰來東棧 廣生和 萬豐號 謙泰按 興記號 怡隆渡 廣順渡 仁和公司 財合號 五行公司 祥盛號 順合號 怡珍渡 新泰隆 穗源渡 新源昌欄 怡源號 新合記 忠盛號 怡 順號 廣源渡 兩成欄 遠興隆 魚行公司 穗興押 時新號 大隆號 調合號 茂安號 榮茂泰 廣泰和 福隆錫號 富棧號 新萬利 晉益棧 三記號 公昌盛 安吉號 豐興號 同合號 晉昌號 祥和押 蕭 春園 元記號 悅來欄 晉益號 祥泰號 南順號 合昌號 茂棧號 永利號 安和號 裕德當 遠來號 安利渡 悅利號 公安號 仁昌渡 廣綸昌 致和祥 新記號 志興昌 怡泰渡 保和渡 廣安渡 義記號 遂合號 廣泰和 杏香樓 大源號 遂益號 恆合棧 源珍號 宜珍號 勝利號 昆隆號 得來館 禮昌號 廣和號 全益號 恆合號 裕安祥 裕芳號 英泰號 新同源 祥益號 廣昌號 一心堂 美號 祥利號 榮芳號 茗心館 德利號 茂蘭號 合泰和 五福號 允成號 新日隆 廣源盛 三益欄 生利隆欄 仁隆號 順利號 調昌號 昆泰號 易昌號 泰昌號 順泰號 兩和欄 晉益勝 大盛號 忠信 號 同盛號 其源號 泰隆號 慎成號 堅吉號 時和號 永裕號 寶行號 馮大宅 富而貴 名成利 富貴全 兆章號 義生隆 已上每捐銀壹中元 駿昌號 新祥安渡 廣德昌 廣源盛棧 和牛號 新兩茂 安號 祥合欄 逢安店 安棧店 鴻賀店 名仙店 庇記店 遠昌店 恆合店 怡茂店 歆盛店 廣隆店 陳廣聲 安昌店 恆棧店 勝記店 新東泰 廣同益 萬興店 瑞益和 順記欄 三福號 利豐 新天和 耀記棧 大興號 恆源號 盛發號 逢吉號 永泰號 官合號 寶記號 同豐號 安然號 有來號 永義興 廣美珍 裕隆店 連發號 時來號 泗源欄 萬合欄 東就利 德生隆 柯繼善堂 同錦記 黃廣成 祥和號 古積慶堂 廣泰號 悅盛號 兩勝號 榮牛號 榮利號 東昌號 萬源泰 已上每捐銀式毛伍仙　[二]四廿

香港紅磡從善社宣講贈醫局值事公啟

告白

啟者本行向代理英京那頓火燭保險公司事務茲特請衞孝求先生爲副代理人專保貨倉屋宇貨物衣箱家私裝修等無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善自客賜顧請移玉至文咸大街門牌壹百壹十壹號太興糖行內與衞孝求先生面議便妥　丙申年八月廿五日　香港德記洋行啟　[三]一半

咸北打蘭士的亞蘭的火燭保險燕梳公司告白

啟者咸北打蘭士的亞火燭燕梳規矩妥善歷經極快價貨容光顧請移玉至中環臣行眼房面議或請到上環大馬路碑臣火燭燕梳分局謹玉泉面商便是　光緒十二年　八月　初四日　代理人鼎臣洋行謹啟　[三]七

影相擴相

啟者本號環綸映相館開創三十餘年歷蒙中外官商嘉獎近且考究新法精益求精歷歲月而富新傳形神畢肖與金山英國之名家影相有過之無不及也以視飾詞鋪張言過其實者相隔天淵舖在香港中環大馬路門牌七十六號諸君賜顧價實不二此佈　丁酉年元月十二日　環綸號啟　[三]七

潘人和號

家製婦科毛雞藥酒

此酒專治婦人產後肚痛感冒風寒偏身風癱頭面浮腫發熱飲食不思四肢困倦或經期前後腹痛等症最宜飲此酒立即見效至血塊血積一飲此酒亦能銷化疾愈永無後患功難盡述又治男子風濕風癱筋骨疼痛手足麻痺半身不遂面黃肌瘦舉動無力夜汗盜汗及小腸疝氣膀胱子大等症皆能取效如神此酒以鮮毛雞爲主用頁藥配製其方傳自異人屢試屢驗經救多人是男婦科妙品之藥也近見患此症者實多故不敢秘藏用以廣濟存心特設在省城太平門外新棧橋潘人和號煙莊發售每兩取回藥酒料本銀若干分至　丙申年　四月十六日　潘人和號主人謹啟　[一]八

架路滑治洋面燕梳公司

啟者本行代理滙文雷洋面燕梳公司專保付寄外埠貨物無意外之虞倘有賠償務臻將就是年分局請何月波與林夏司理諸君惠顧請移玉至鴨巴甸街九號門牌二樓與林夏面商是荷至於保費一概歸林夏手收發回收單方爲實據此佈　丁酉年元月廿三日　架路滑治辦房文廣田謹啟　[一]五十

新法戒烟丸

鴉片烟之爲毒中外也不知伊於胡底天下之大竟無術以化解之豈可恨矣蘭盈戒烟丸固有一二斷引不過堅心而守人定勝天耳究不能與洋烟爭衡也僕久爲烟累屢戒屢敗思欲得一殊化妙方自然而引斷者終不可得許處底偶閱華字日報見有佛山大國手溫作舟先生頌揚大新街何熙明館上戒烟丸一則言其神妙能化烟毒僕所思者竟超今邁古獨出心裁矣翌日偕診往問先生遂爲其受累甚深屢服烟丸多矣于先後服何熙明君戒烟丸一月斷引亦是方也迨晉引復萌心難耐守於是飄飄何熙明東主求製遂贈以新製館上復初丸固而照服試服吞丸之後如常食烟三兩日覺烟味已淡四五日引經減半十二日烟引不覺全斷矣非仙方烏克臻此當勸戒多人均蒙靈效君言戒勿疑讀往習丸每兩銀三錢價較八折價極相宜同家服戒其神效更勝於先生所云僅第八日則烟火無緣矣戒後精神倍爽飲食加增家人戚友聯不嘖嘖稱奇爲僕是道來人久嘗況味非感何熙明之德特爲同病者之贊故直陳聲明日報遍告中外俾受烟毒者咸知有館上復初丸之妙脫離苦海人益揚風並揚普天下大勸其事並附如有欲戒烟者請何熙明在省城太平門內大新街東首約偕德香便是有心戒烟者寄爲試之　南海岸士大夫謹識　[二]山

光緒丙申年二月十三日

杏春園衞生藥酒

竊以濕生百病全賴藥酒以祛除惟藥不眞殊濕每多而濕患當由方不得宜藥非地道所致也本園衞生藥酒不惜工本祖傳良方岩治先天不足後天失培男子精神不足女子月經不調入不受孕元氣虛弱步履艱難風濕脚腫水土不服等症飲之最效本園開創迄今數十載中外馳名 [illegible] 十商光顧路途遙隔特用分枝寄 [illegible] 文咸東約開張利便各埠採辦 [illegible] 玉步臨不致誤　壬辰年五月初三日　杏春園謹啟

乎湛文洋面燕梳公司

啟者本行現代理那付湛文洋面燕梳公司專保付寄外埠貨物無意外之虞投保規矩務臻妥善今特伯銘翁爲副代理人諸君光顧請至上環鴨蛋街十二號門牌伯銘翁面商是荷此佈　丙申年三月初一日　[二]七　代理人禪臣洋行啟

聲明告白

啟者小號代接澳門蘊興隆蠔頭生意歷蒙各寶號光顧所有取貨欠項銀兩新歸交到舖面壹四小號圖章方爲實據此佈　[四]二十　正月十五日　蘇杭街義和昌啟

[illegible]人盡知必[illegible]此女[illegible]以[illegible]之[illegible]金以事之[illegible]

遡二百[illegible]於乾隆坤之方歷功偉績○學堂異誌　新舊[illegible]中西學堂藉以培養人才振興西學一切[illegible]府[illegible]道臣太守[illegible]擬定春到開學堂教習中[illegible]已[illegible]請美國教士王君令更每月薪金百兩王君向在本市[illegible]英文塾[illegible]傳教[illegible]因中丞衣請王所然就此席惟每日上午在塾教習學塾中另請西教習二人尚在未定大約開塾之期須在桃花時節杭者李康陸君耕於西學講求有年此次開設學堂裁減書院加獎省垣士子之藉膏獎以謀生者莫不嘖有煩言咸歸咎于陸孝廉之干預此事且有貽書詆訐亦可謂不識時務之人也

門官取利　京友來函云崇文門監督於新正月第一期啟門收稅必先收吉利之物以[illegible]籍卜稅課豐足之兆○此外金銀[illegible]外國舊法[illegible]克馬古金洋錢以上四種價目均[illegible]關秤六兩二錢三分四[illegible]克等四分合中國一兩三錢古二分七合中國一兩金洋二[illegible]牙二國和約業已告成凡日本臣民在西屬飛獵比賓島及孟利拿都城行商居住者西[illegible]民抵其埠者則苛抽稅每人先納三十元方准上岸嗚呼中日同處亞洲軒輊太甚聞之[illegible]有西人侍役於旋間手持鞭竿道過暹營為守兵拘解並暹營軍政甚嚴幾間不能待罪[illegible]是之故各執一詞兩不相下於是美國皆願請衆公人為之調處今暹儲君與美國公使[illegible]無論如何調處甚至有礙暹國政府亦當遵行至秉正人宜在歐洲各國大員選擇約在[illegible]領事在暹米地方於一千八百九十六年十一月被拘之事隨按律如何賠償先在[illegible]擇別國人秉正調理○招人填海　本港政府現擬將雪廠街至砵甸乍街之海陂速為填築現有意報招人承辦

不得爾各國嚴待希臘在各國之意祇是解紛而已或謂如欲息列寗人息事孰若任希臘駐兵息列彈壓而用各國總我以統轄之歟○批准兩欵　聞意國議載本港增補鄉政及補置押行兩欵例則已蒙英皇批准施行○署理領事　駐港日本領事現已離港其缺以倭人署理已為港督所識○議員東來　字林西報言李傅相至英國時曾與議員摩近商酌允許摩近來中國開礦許以三十年為期今摩近已抵上海於初四日携同一女公子暨員人等由上海附輪晉京與傅相商議礦務開辦[illegible]以中國礦利不可為外人所奪已飭總署京卿設法措止摩近惟彼已北上此事將又不知如何辦法或請事傅相此舉未能熟思審處也○府案　船主羅倫士因無執照携帶短槍被控於案十二日夏太守判罰銀百元(　)凡賽馬無登　本港營中既乎特於二月初二日在賽馬場與兵士數名為踏鞠之戲致傷骸骨脊骨當經舁至醫院調治惟負創太甚於十二日竟爾溘逝○暹例梟犯　暹羅處決犯人之例與中國相同暹羅西報言日前有女子與姦夫私逃殺甲乙二人及有一婦被獲私刑拷打其該女子剮劊至十五天始殞迨為暹官拘拿西二月二十五號奉暹王定以大辟之罪是日綑綁至法場西人華人暹人皆兩傍排列以觀惟所異者係綑綁後用坭塞其耳并先以香燭在犯前奠祭然後斫之

退股告白

啟者西營盤海傍街門牌弍百一拾四號永和隆猪欄生意自光緒庚寅年開張原係崔瑞生占壹股因意圖別業願將名下壹股頂與崔益壽堂經手正月拾五日交易清楚自後生意盈虧與崔瑞生無涉特此聲明以免後論

丁酉年　貳月　拾三日　崔瑞生啟

承股告白

啟者馬裡信街門牌十五號永祥棧合記紙料店生意自甲午年正月開張做至丙申年底全盤算清今蘇賓揖志圖別業自愿將賓揖名下之股份出頂與股內人梁禮泉承受即日計清本息銀兩經賓揖親手收去日後永祥棧生意與隆與蘇賓揖無涉倘有合同部一本現因賓揖失去不能交出日後搜出是為廢紙特此聲明以免後論

丁酉年　二月　十四日　梁禮泉謹啟

告白

啟者馬裡信街門牌[illegible]祥棧紙料生意自[illegible]申年底今弟志[illegible]別[illegible]名下股份退出頂與股[illegible]禮泉承受所有盜利[illegible]盆清與弟份下即日[illegible]經弟親手收回日後[illegible]一概無涉此佈

光緒廿三年　弍月　[illegible]

香港普安保險兼貨倉有限公司派息告白

啟者本公司丙申年股本息銀經已公議週息壹分算准于三月初壹日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒廿三年　弍月十五日　總司理人阮荔邨啟

拍賣告白

啟者本拍賣人奉滅火官命於壹千八百九十七年三月二十二號禮拜三日正午在皇后大道本拍賣房拍賣水面猛力滅火機器一副船身長五十八尺闊一十一尺六寸深五尺六寸係於壹千八百八十三年在香港黃埔船澳公司所建此滅火機器之水鐵係孖利滑打字號三尺徑口六尺高約有兩年之久其機器有司連打一個七寸半徑口每轉一尺七寸　扯水泵係孖利滑打平排雙機有司連打兩個七寸徑口其水司連打五寸徑口每轉一尺二十寸若無損壞每分鐘可出水八百加倫拍賣章程現銀交易其機器艙落後所有意外乃歸買者之事此滅火機器船泊在尖沙嘴水師差館之前欲看者可問該差館之管理君辦可也

英三月　十五號　奄士冨郎啟

聲明告白

啟者乍畏街門牌一百三十六號大章廣記杜照琪頂與廣昌堂甄思聰訂明因生意不前正月初三日正月初七日交易他到期不交易此定單即交與杜照琪親手收回兩家清楚今另招別人特此佈聞

丁酉年　二月　初八日　杜照琪告白

敬頌良醫

陳曉棠先生者今之國手也僑寓於松秀西街口對門萬春堂藥肆懸壺一港種杏千株僕以不節不時遂至傷精傷血自憐短榻已近黃泉璧醫束手而推辭先生點頭而拯救今幸危而復安康而且健其能起死回生者咸賴立方辨證也謹登日報以誌不忘

光緒丁酉年　春日　弟南昌順岑昌明恭頌

承頂告白

啟者本港皇后大街壹百九十三號門牌[illegible]隆盛記即與盛堂各東志圖別業願將[illegible]綵點各貨物傢私等頂與與利堂承受即[illegible]清楚任由新盤刪去盛記二字仍用[illegible]張倘舊盤廣日隆盛記舊人有借揭[illegible]項等概歸舊人收支與新盤廣日隆無涉[illegible]廣日隆生意興旺不干舊人之事特此聲[illegible]後論此佈

丁酉年　二月　初三日　退股人與盛堂[illegible]　承頂人與利堂[illegible]

紅磡從善社

公啟者紅磡從善社宣講贈醫贈藥施茶惜字局自壬辰開辦歷蒙　各界善信捐助以總善舉向勞香港永樂街渣甸燕梳陳振南翕維安號區清渠翁暨澳門草堆街勞森記後德堂酒局代理收條事宜董等勸捐備携歷年曾部官印文憑以昭信實經於本月初十日到澳勸捐仰祈　盛行善翕隨緣喜助診感不分仁看澤及偏隅僉頌福延奕禩耳

丁酉年　二月　十三日　香港紅磡從善社值理等啓

承頂告白

啟者今乍畏街門牌第壹百三拾六號大章廣記紙料店因生意不前即招人承頂今大章廣記杜照琪招到與隆堂頂受所有舖底家私貨物賬項全盤頂與與隆堂擇于本月十六日交易自頂之後仍用大章加與記二字前者大章廣記所欠各家貨項揭借會揭保等項俱歸大章廣記杜照琪支理一概與與隆堂新人無涉至於各號所欠大章廣記之貨項俱交大章與記收蓋回圖章方為實據日後大章與記生意與隆與大章廣記等舊人無涉佈聞

光緒廿三年　弍月　十三日　承頂與隆堂謹啟

告白

本店揀選北流上靛精染家用三缸花紅桃紅各色綾羅紬縐洋布疋頭棉夏布疋還覆衣服舖在香港灣仔華佗廟後吉安街門牌二號四號一棧在中環水車館後街門牌一百二十六號諸尊光顧童叟無欺此佈

光緒廿三年　正月　吉日　廣綸章染房啟

告白

啟者現要招人租賃鯉魚門昂船洲之北兵房雜貨店舖位此舖位乃屬國家砲兵物業茲招人租賃欲租者必須修信寄入北兵房之國家砲兵衙門呈該處統領收展列明每月願出租銀若干並要附雜貨及菜蔬等件之價錢單乃合此佈

一千八百九十七年　三月　二　號

承頂安隆告白

啟者上環永樂街第九號門牌安隆綢緞疋頭店原日[illegible]記等所做今歸信記等志圖別業自愿將安隆舖內[illegible]舖底招牌賬項等件全盤兌與我吉慶堂承受業[illegible]日交易清楚並無少欠自承頂之後仍用回安隆字號[illegible]記二字開張并訂除代填還劉三嫂揭項銀壹百[illegible]銀壹百壹十八元八毫各洋行數共銀六百三十六元[illegible]仙并部據定下各洋行貨之外其餘安隆舊日如有欠[illegible]數目俱與吉慶堂安隆泰記無干至日後安隆泰記生[illegible]概與安隆舊人等無涉特此聲明以免後論

丁酉年　二月　十四日　新承頂人吉慶[illegible]

貴重屋宇出投

啟者未士奄士富郎承銀主命於一千八百九十七年三月二十號禮拜六日下午三點鐘就地當衆將西營盤第壹街門牌第九十五九十七九十九及一百零一號屋業四間連地段上蓋出投該地段坐落香港域多利在田土廳注册內地段第四百九十三號之餘段由國家承批照現時未滿九百九十九年期管業欲知詳細及拍賣章程者請問銀主律師何衛臣或拍賣人未士奄士富郎便悉此佈

一千八百九十七年　三月　十三號

允出茲在茲

胡爾偕先生別號漢庭東粵之良醫也當其束髮之年即有志軒岐之術於西國醫籍靡不究心曾在　國家大醫院及雅麗氏醫院服習內外諸科刀鍼妙技經已十歷春秋學成後荷蒙　國家拔取醫生給以文憑年來戚友多荷診痊祇緣供職皇家例無外診故求治者咸以不得其門為憾事今春獲就雅麗氏專聘公服之餘兼司外證倘各家遇有俗所不識人所未經之病請一試其技自不河漢吾言

丁酉年二月初十日　容純甫　區　馬[illegible]世[illegible]　同啟

全安火燭保險公司派息告白

啓者本公司丙申年股本息銀經已集議照章週息壹分算定於二月十五日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒廿三年　二月初七日　總司理人周少岐謹啟

安隆退股告白

啟者永樂街門牌第九號安隆綢緞疋頭店今各東志圖別業自愿將安隆全盆生意及貨物傢私賬項舖底招牌頂與吉慶堂承受用回安隆加多泰記二字開張即日交易清楚所有欠下貨項揭項借項等及買下定下洋行之貨一概歸新人安隆泰記支理與安隆舊東一概永無干涉日後安隆泰記生意盈虧亦與安隆舊東無干先此聲明特為佈告

丁酉年　二月　十三日　安隆舊東啓

招人起貨

啟者本公司之火船名丁剌頓鴨加已由[illegible]打庇能及新加坡埠抵港凡有付貨在[illegible]即日將機載紙到本公司加簽至[illegible]月十四日下午四點以前船上各貨仍[illegible]公司將各貨起至灣仔[illegible]公司貨倉[illegible]意外及各費用等項貨主自理本公司[illegible]其貨係由庇能星架坡兩埠[illegible]船起冇否則將其貨起上[illegible]貨主自理特此聲明以免[illegible]

丁酉年　二月　十三日

選錄京報

奴才依楞額跪　奏爲已故大員功德在人歷久彌著據實具陳懇　恩賜䘏恭摺仰祈　聖鑒事竊據左司案呈據右翼協領全安佐領祥陞覆稱查據舉人桑故謝翰南及凉郡滿漢紳耆士民等具稟稱查凉州滿營正紅旗滿洲前署西安[?]左翼都統圖明額前在左領任內因髮逆猖獗肆擾東南數省于咸豐三年五月二十二日奉調委充委協領營帶凉州滿營官兵馳赴山東山西江南直隸河南六省截勦逆匪迭獲勝仗攻克城卡全股蕩平接仗七十二次殺斃三十二名生[?]戟七名奪獲軍械無數至其裹創轉戰疊克名城屢出奇謀以少勝衆俱經前帶兵大臣勝保奏明在案五年四月回凉補授協領後値陝回煽變秦隴一帶迄無完土慶陽允彤吃緊經前任督臣熙麟飛調率兵往援籌辦防勦回逆畏威不敢[?]覷慶郡同治四年五月二十三日凉州郡城內外逆回勾結變亂該署將軍私聯團紳乘間設謀打仗三晝夜將賊巢全行剿滅致凉郡漢滿兩城轉危爲安卽後大學士前督臣左宗棠進兵西甯河州肅州皆於此處屯糧聚兵無意外之虞者此一戰之功也是該署將軍剿凉州回巢之事卽爲廓清河西各郡之基惟時兵火倉皇加以饑饉道路相望餉斷糧空該署將軍勦清回巢後特以靜鎮通籌全局樂施台修城池籌印兵儲米石曉諭鄉民團練勇丁創築堡壘爲堅壁清野之計回逆竄擾野無所掠地無可柄又不時出奇制勝回逆遂不敢重覷凉州又捐資設立粥廠全活難民不下萬人五年補授西安左翼副都統旋署將軍印務時關隴甫經肅清而伏莽尚衆該署將軍卽以練兵籌餉爲急凡有益於兵[?]於民者無不次第舉行數年之後西安營伍則有起色該署將軍又以孤寡無欵養贍奏將馬廠租出之地招民開墾計地升科所入之租卽爲養贍孤寡之費旋因舊傷舉發奏請開缺回旗調理奉　旨允准賞食全俸該署將軍回凉後杜門謝客晚年[?]尤好程朱之學身體力行復捐貲施藥料刊善書濬泉源以潤民田立學舍以訓子弟遇有善舉無不勇爲於光緒十五年十二月初六日因在營積勞舊傷舉發身故身後蕭條滿漢軍民至今感頌不置等情查明屬實加結覆請奏懇轉奏前[?]恩賜䘏前來奴才伏査該署將軍前則轉戰直東皖豫各省卓著勛勤後又剿洗本地逆回斷其勾結旣爲當時保護本地居民之計則爲後日克復河西各處之基至其服官各處皆以愛兵衛民爲主凡有益于兵民者實力舉行奏[?]可獲核也以故士民至今感戴身後蕭條僅遺孤孫淌臨功德在人歷久彌著竊思現在回亂甫靖時事維艱聞鼓鼙而思將帥問專收而念同仇該署將軍戰功卓著政績昭彰使其身後湮沒無聞似非所以仰體　朝廷褒獎忠勤激勵人材之至意合無仰懇　天恩俯准將該員原品休致賞食全俸故前署西安將軍左翼副都統圖明額照將軍在軍營立功後積勞病故例從優議䘏生平戰功政績宣付史館立傳以彰忠藎所有已故大員功德卓著遺愛在人據實呈請緣由除履歷咨部查核外謹會同陝甘督臣陶模合詞恭摺具陳伏乞　皇上聖鑒訓示施行再該故署將軍現遺孤孫雙林尚未及歲合併聲明謹奏奉　硃批兵部議奏欽此

羊城新聞

局示闈商　廣東海防兼善後局　爲牌示事照得該商等承辦闈姓原案光緒二十二年十二月內繳銀壹百萬兩本年正月繳足六十萬兩現因繳銀不前已奉　督憲牌示革退幷將該商繳過銀五十八萬兩充公在案查該商有繳存各子廠期單銀十壹萬兩又香港滙理銀行銀單二張計洋四十二萬元又繳存闈姓省廠作按廣府場期洋銀二十萬元或到期不能應付或各單幷無的期現在該商等旣稟革退所有繳存前項各單應行發還合就牌示曉諭爲此牌仰蔡紹德鄭錦福卽便遵照備具稟領來局以憑將期單發還毋稍違延切切特示

請設巡船　九江穀艇鎗斃二賊前經錄報玆聞此股賊內有區梁二匪素稱著名鄉局官紳各出花紅千金以期捕獲詎匪等仍復怙惡不悛邇來復糾同黨類三四百人購備鎗械橫行海面是處相連數縣水道多歧萑苻嘯聚自前日傷斃二賊更觸其怒月之初七晚有某渡船滿載貨物被其刦掠幷將船牽去蠢驅搭客上岸猖獗甚矣現各渡船貨艇聯成數艘然後啓行公議稟請上台添設巡船二艘駐泊河于每次渡船開行先用响鑼作號巡船遙遙護送其來者如是去者亦照此而行據其鄉人言及必須照九頭山海道設有營卡方保平靖云〇兩刦未成　南海小塘沙最多杉店毗其附近禪山西江水道通津杉排易于載運所有交易銀兩日中不少久爲綠林豪客垂涎初六晚新月初升魚更二躍則有長龍數艘鼓浪而來約計賊夥數十人其勢洶洶詎杉店夜夜防盜早知消息立卽鳴鑼告警施放鎗炮擊傷數賊賊等知難而退復駛往獅子窖之大窩塘鄉又欲下手詎是處鑼聲四應該鄉亦早戒嚴賊艇到時爲鄉人轟鎗追捕賊兩次失利匆匆返棹所傷賊夥鄉勇等親見伊黨負回屍骸亦足以挫其兇燄矣

統籌郵政　省中自開辦郵政商民咸[?]苦不便七十二行商人聯行分赴各衙衙門遞稟懇將郵政章程變通辦理已見去月報章矣玆聞大憲察閱之下准爲籌辦現欲統計粵省每年驛收十[?]若干照數代籌解部以作郵費之稅大約必有妥善章程封章入告俾商民兩便幷不增國課也〇蛋婦疑案　梁[?]年三十餘挈其妻張氏奉母以居[?]則佛山恩光里也梁母夏[?]耳順近以尾有餘地遂分其半召外人入寓而徵其租月之初八晚梁偶思食鷄蛋烹武彝茶呼童向街內某什貨店買蛋五枚武彝茶三包令其妻入廚親自煮熟張氏先以二枚奉之家姑然後與夫共食詎甫食畢三人皆嘔吞不止母與梁尤甚同居某姓意其中毒急報梁之親屬來看多方解灌直至三鼓後梁某母子二人面色盡變同時氣厥而張氏幸獲無恙天色旣明梁親屬及同居人等往什貨店理論店伴謂此等鷄蛋與茶日中賣出不止一人何他人食之不見有變故而梁某獨遇毒之物且蛋外之殼堅硬豈能下毒於內況平日與梁姓無仇何忍施此毒手乎理論逾時遂鳴鑼邀集坊鄰上廟會議該店卽取鷄蛋及茶煮熟令各伴徧食以明心迹果不見有異細察盛載之物亦無痕迹而坊衆以張氏時與其夫口角疑有不睦情節卽將其解官審訊不知氏到堂後所供若何官之所判又若何也似此奇案傳疑俟有續聞當再登報

趕送賊贓　龍山車渡月之初八日由鄉來省是日渡中搭客盈艙附載貨物纍纍如山積詎爲匪徒所算先遣其黨十餘人僞作搭客散坐渡中以便乘機行事開行後復有一客僱艇趕至携來一箱內儲白金千餘及駛至陳村附近之四方塔海面各匪暗號一聲相率拔鎗而起將艇工與客人嚇禁然後從容搜掠復將炮眼釘封迫勒艇工泊岸始行呼嘯而逸計是日失贓以趕附之客爲最巨該客不先不後適遇匪盜伏刦之時非得失有數歟然賊風之熾寔不可防禦矣〇刦店又聞　潮音街某燒料店于月之初八日收得洋銀數十兩儲藏櫃中不意爲匪偵悉是晚有該黨二人到店聲稱訪友店伴方引入卽見餘匪魚貫直進揮鎗嚇指盡將存櫃銀兩攫去悄悄拔關而逸隣里均未知聞及店伴呼喊營勇趾來已逾時刻匪已飛越數重闈門矣說者謂時非冬令而附城刦掠如此之多紮營駐勇何別無良法耶

中外新聞

馮彩苞小傳　昭文馮氏世族也有二女長彩苞次彩纓俱有姿色幼與同里夏仲高吳應周嬉戲相愛吳曰我必娶彩纓夏曰若然我[?]彩苞已而通媒妁馮母邱氏繼室也以苞非所出異視之時夏父爲[?]州[?]列戟建牙聲勢方盛吳父則以吏員起家私計門第乃以彩苞字吳彩纓字夏兩家俱失望然以貌相若亦遂不苛求吳父以丞簿陞知縣[?]被劾削籍還鄉置田美屋役奴婢其子入邑庠而夏公出師[?]被火夫人以驚卒仲高日益窶貧屋假帳課徒自給性落拓不[?]以𡝗人咸目爲狂生邱氏竊自悔纓時怨其母而苞殊自若居數年吳[?]將爲子完姻邱氏不得已爲彩苞盛治妝奩惟恐貽吳笑仲高聞之[?]曰彼能娶我獨不能娶耶貧不足商諸應周閱人阻不爲通大[?]有友助百金乃擬與吳同日娶娶之日吳僕從如雲異常煊赫夏惟備青廬鼓樂而已登堂謁岳並會諸親覺笑語寒暄都與吳別吳復傲不爲禮仲高因罵曰我與若僚婿也且係總角交奈何數辱我衆勸始止而觀者亦皆羨苞而笑纓[?]悔不[?]己數日兩目盡腫至是不肯妝彩苞獨施芳澤正蛾眉談笄珥已而勸曰婚嫁父母所主貧富命也戚戚何爲纓哭益哀邱氏心若芒刺怒曰賤婢汝自得意不念妹子苦苞曰此渠自願纓時多受巾扇脂粉謂仲高哥愛我我必嫁之今彼亦不[?]耳輒作此態我生平曾一較短長哉母愈怒曰使汝改嫁猶大願之乎苞笑曰誠母命如此兒有何不可母曰汝戲言苞曰終身事安得戲言如其不信請擊掌纓始破涕爲笑對鏡理妝迫屆吉易嫁焉夏生旣娶歸揭巾端相正意中人也竊喜太[?]寐夜闌就枕私問卿非彩苞妹乎何得至此女笑曰以世態齟齬不堪欲爲君聊一吐氣耳因述其故生狂喜曰天下佳人乃有憐我如卿者乎遂相燕好繾綣之餘惟恐吳或啓訟端女曰實告君婢己私於應周矣彼求之不得又何訟乎翌日女[?]竟料理家務見四壁塵封器物不整嘆曰憒若此無怪君之貧也生曰今而後我恐以委卿女曰可君第爲我讀生笑曰我十三經廿四史諸子百家無不窺者多讀何益女曰讀此等書何時發跡有高頭講章在請從今作時文卽不敢過望得一[?]爲應門笑可也生曰是何難自是下幃攻苦吟哦都廢但好飲女與約成一藝給酒一斗就正師友得佳者女喜輒唧酒哺之生意其可隳謬自評點久之女不信閱其文曰我固不解此然玩之非佳構也何密圈乃爾生笑曰慧黠兒墮我術中[?]酒女泫然以悲曰妾視君非長貧賤者故不辭艱苦以相從今若此使我何以自解且君之膏火皆妾之釵環行將告罄我其何以爲繼乎生爲感動益奮勵踰年提學案臨赴試竟被黜自思無顏可歸號於堂下學使召問具以對乃檢其落卷[?]弊曰此豈小試文哉幸遇本院破格錄取秋闈在邇貧吾小負閩中人大也生拜謝而歸戲謂女曰一衿已獲卿願足矣女曰未也我豈非作秀才娘子者便作夫人留不稱耶生曰得隴望蜀卿之謂也相與大笑先是彩纓改適於吳合巹[?]出盆外而吳[?]不能文所作皆倩捉刀曰惟淫博置別院蓄姬妾賭負輒盜家資彩纓善妬房中又數失物訴於翁姑殊不得直意鬱鬱然終恃勢驕其姊會視母壽炫妝盛服而往見彩苞荊釵布裙便肆譏誚舉腕拍其肩金條脫鏗然後掩口而笑曰與若白衣[?]借來乎苞曰莫小覷我婿近頗刻苦衣頂尙有分也母曰儘自刻苦終是白衣耳苞慍曰母何苛量之甚安知我婿不得成名母嗤以鼻曰苟若夫而成名也抉我眸子纓曰不然以吾代母苞飲泣而歸由是與母妹絕無何彩纓翁姑繼死應周益[?]妓縱博家日以落魄諫之不聽反遭毆詈當夏生科試游庠適吳以犯諱褫革且受夏楚是年棘闈夏又獲雋彩纓懊恨竟渹嘗得師巫術日咒詛半年餘忽夢一金甲神持利匕首叱曰汝自無福㤪人成名輒施邪術本要汝命念有代母之言今夏生高發矣但取汝眸子以示小報也言訖遂刺其目呼號而醒方自駭異忽聞鉦聲鏜鎝則夏家人來報喜蓋仲高已聯捷除館職矣念火益燒覺眶中奇痛試之浮腫無異嫁時宛轉滄煎數日瞽矣當夏生舉於鄉邱氏卽遣輿迎長女女對從人曰歸覆我母酸婿幸釋白衣待著青袍便當相見併告我妹約期看抉眸子也及生入詞林邱氏親來接女爲之理鬟插花整冠易服向之待纓者猶移以待女女聞彩纓兩目已瞽亦爲嗟呀久之於是始復歸甯焉　太癡氏曰炎凉世之常態何足怪獨至見於至戚骨肉之間斯遭之者志愈悲心愈痛矣恨不能驅造物一一顚倒而播弄之使舉世[?]心傷笑慈聞作[?]惡不過也然異母所出猶可解乃有一胞而其毒尤甚於此豈不大奇安得佳人盡如彩苞慟勢利場中少種數許顏男子偉哉此女買絲以繡之[?]鑄金以事之歟　錄上海報

回宮顛末　上海報云朝鮮國王久處俄國使館臣民失望有一二忠義之臣屢請還蹕故宮俱爲俄使韋貝所阻韓王如同傀儡人[?]克自主於西歷二月十八號韓臣趙秉式閔種默約同閔泳駿金炳始貪夜入俄使館謁王力勸王回宮王辭不獲已維時幸値俄使韋貝[?]他出從中無人阻撓卽於是夜十二點鐘臺臣與王定議次日一點鐘遽下還蹕慶運宮之詔先有內務大臣南廷哲遣繙譯金鴻陸[?]覲王還蹕爲韋所叱曰亡韓者必係爾等一班拘墟之儒何足言家國大計哉南知金股不行至十七號各大臣會議於內部與[?]下令於衆曰有懷二心者處以重刑議始定卽貪夜叩俄使之門請謁韓王強王依議是日金鴻陸偕韋公使夫婦郊外散步燮巨[?]伺隙而作韓王勉如所請當夜十二點鐘卽辦還宮詔勅幷照會各國駐京公使一面詔韋公使回京韋奉詔吃驚回京面王然[?]中止十九號金鴻陸一派黨與係俄國黨欲留王以自重因侍王左右乘間進言餂王反汗廷臣早[?]金之隱微夜撰侍[?]儀仗部署整齊護衛兵丁直從俄使館直達慶運宮排列隊伍十分嚴肅午後一點鐘至兩點鐘王還宮與諸大[?]國使臣於是日入宮面王各使臣稱頌獨立國萬歲王以溫語答之對韋公使致謝保護之情衆[?]韓王宮殿不借他國之兵一恐洩漏國政二恐惹生嫌隙金炳始閔泳駿[?]

[?]門官取利　京友來函云崇文門監督於新正月第一期啓門收稅必先收吉利之物以博彩頭此常例也本年照常收納白糖鹽魚各一萬斤[?]

[?]外國[?]法[?]克[?]古金洋鐵以上四種價目均與中國不同而中國行商者不可不知也〇[?]